

КОНЦЕПТ «БОГ» КАК ЦЕННОСТНАЯ ДОМИНАНТА РЕЛИГИОЗНОЙ КОММУНИКАЦИИ (НА МАТЕРИАЛЕ АНГЛОЯЗЫЧНЫХ ПРОПОВЕДЕЙ)

Е. В. Милетова

Аннотация. Статья посвящена проблеме языковой репрезентации аксиологически маркированного концепта «БОГ» в тексте проповеди. Материал исследования — 500 англоязычных проповедей, датированных XX–XXI вв., размещенных в сети Интернет. Рассматривая концепт «БОГ», автор подчеркивает: 1) жанр проповеди имеет существенное значение при трансляции аксиологической составляющей религиозной доктрины; 2) положительная оценка является неотъемлемым условием зарождения ценности; 3) для манифестации ценностной сущности Бога проповедник использует широкий диапазон языковых средств, положительно характеризующих предмет обсуждения; 4) описание Бога как основополагающей ценности нацелено на оказание воздействия на реципиента, его приобщение к вере и любви к Господу.

Ключевые слова: англоязычная религиозная проповедь, ценностный концепт, выразительные средства языка, положительная оценка, речевое воздействие, стилистический прием, ценностный концепт «БОГ»

THE CONCEPT 'GOD' AS A VALUE DOMINANT OF RELIGIOUS COMMUNICATION: THE CASE OF ENGLISH SERMONS

E. V. Miletova

Abstract. The article focuses on linguistic representation of the axiologically marked concept 'God' in the text of a sermon. The research material includes 500 English-language sermons created in the 20th–21st centuries and posted on the Internet. Considering the concept of 'God', the author emphasizes that: 1) the genre of sermon plays an important role in transmitting the axiological component of religious doctrine; 2) a positive assessment is the basis of any value; 3) to demonstrate the value essence of God, the preacher uses a wide range of linguistic means that positively characterize the subject of discussion; 4) the description of God as a fundamental value is aimed at influencing the recipient and encouraging the recipient's involvement in faith and love for the Lord.

Keywords: English religious sermon, value concept, expressive means of language, positive assessment, speech influence, stylistic device, value concept 'God'

Введение

Религия и различные аспекты ее манифестации в социуме продолжают играть важную роль в жизни современного человека. Как никакая другая сфера, религия предопределяет бытие и мировоззрение людей, участвует в формировании особого сознания и способствует становлению и развитию системы

ценностей, духовно-нравственных установок, жизненных принципов и идеалов. Именно религия придает необходимый ценностный смысл происходящему с человеком, обуславливает вектор его дальнейших действий, мыслей и поступков, опираясь на содержание и ключевые постулаты религиозного учения (Алимурадов, Милетова 2015; Лешкова 2022; Литвишко, Милетова 2019; Милетова 2018; Сергеева 2013; Richards 2016).

Как справедливо полагают ученые, ценности являются фундаментом религии, ориентирами существования и жизнедеятельности как отдельно взятого индивида, так и общества в целом (Баева 2003б; Прохвятилова 2019), в связи с чем их изучение актуально и необходимо. Ценностный компонент религиозной доктрины обобщается в ее базовых концептах — содержательно-смысловых конструктах, маркированных наличием ценностной составляющей (Болдырев 2004; Вежбицкая 2011; Alimuradov 2008).

Цель настоящей статьи сводится к изучению основных языковых средств актуализации аксиологического потенциала религиозной проповеди, реализуемого через репрезентацию доктринальной модели концепта «БОГ» как ценностной доминанты религиозной коммуникации.

Методы исследования

Для реализации настоящего исследования нами применялись следующие дисциплинарные лингвистические методы:

- методы сплошной и аспектной выборки (формирование и систематизация фактического материала, а также вычленение в англоязычных текстах проповедей вербальных репрезентантов концепта «БОГ»);
- контекстуальный анализ (изучение в пределах конкретного контекста специфики реализации семантических вербализаторов ценностного концепта «БОГ»);
- описательный метод (интерпретация и презентация процедуры исследования и результатов анализа языкового материала);
- стилистический анализ (изучение стилистических особенностей англоязычных проповедей и наиболее значимых и распространенных приемов, используемых проповедниками в ходе вербальной репрезентации концепта «БОГ»);
- компонентный анализ (рассмотрение содержательной стороны языковых единиц, репрезентирующих на семантическом

и прагматическом уровнях ценностный концепт «БОГ»);

- количественная обработка полученных результатов (выявление показателей частотности основных вербализаторов ценностного концепта «БОГ» в масштабе выборки).

Материал исследования составляют 500 англоязычных религиозных проповедей, представленных в сети Интернет.

Ценностные основы религии: концепт «БОГ»

В силу социальной значимости и востребованности религиозной коммуникации ее ценностная составляющая не раз становилась объектом рассмотрения и анализа (Литвишко, Милетова 2019; Милетова 2018; Баева 2003а и др.), и по сей день данная проблематика привлекает к себе внимание исследователей, в том числе лингвистов.

С позиции лингвистики ценностный потенциал религии актуализируется посредством определенных языковых средств, репрезентирующих на когнитивном, лексико-семантическом и других уровнях ценностно маркированные понятия, идеи, воплощающие весь смысл религии и тем или иным образом объясняющие предназначение человека на Земле. Указанные понятия, идеи и концепции формируют базис для императивной составляющей религиозных доктрин и, как следствие, религиозного текста и дискурса. Н. А. Голубева подчеркивает в данной связи, что наиболее очевидной сферой реализации императивности в религиозной коммуникации выступает молитва как текст, обращенный к Богу (Голубева 2015). Со своей стороны, мы полагаем, что императивность в религиозной коммуникации реализуется далеко не только в молитве; проповедь как текст, оказывающий морально-нравственное воздействие на слушателей (Малафеев 2013), реализует данную цель зачастую именно через императивность. Адресат императивной составляющей проповеди неоднозначный: таковым может выступать как прихожанин, так и Бог.

Именно Бог и Царство Божие выступают абсолютной ценностью для христиан: Бог не только творец мира и человека, но и объект поклонения, безусловная высшая ценность (Бобырева 2006; Козлова, Гремицкая 2023; Мирсаитова 2020; Патюкова 2010; Томберг 2019; Чулкова 2017 и др.).

Исходя из данного положения, все жанровое пространство религиозной коммуникации сфокусировано на передаче адресату идеи о присутствии сверхъестественных сил (Бог), их величии, созидающей и мистической, до конца непостижимой природе и т. д. При этом стоит отметить, что наиболее эффективным с точки зрения трансляции посылы религии и интенции адресанта служит жанр проповеди, рассматриваемый как особая форма религиозного общения (Killinger 1996).

Уникальный статус проповеди обусловлен, на наш взгляд, тем, что это прежде всего публичный устный и абсолютно авторский вид взаимодействия адресанта и целевой аудитории, направленный на интерпретацию религиозного учения, обоснование доктринальных императивов, на толкование и разъяснение доступным языком сложных и неоднозначных вопросов в сфере религии.

Полагаем, что именно религиозная проповедь служит тем самым инструментом, сближающим религию в лице неосязаемого и таинственного Бога и простого смертного человека, верующего (прихожанина). Очевидно, что для реализации полноценного и максимально успешного (сближающего) диалога, позволяющего священнослужителю (проповеднику) достичь заявленных целей, — приобщение к вере, любовь к Богу, ему необходим определенный алгоритм и навыки ораторского искусства, подразумевающие применение языковых средств речевого воздействия (Макарова 2022; Razzaq 2023).

В силу того, что Бог есть ведущая ценностная доминанта христианского учения, задача проповедника как посредника между Господом и человеком сформировать и прочно закрепить в сознании верующего яркий и неповторимый образ Всевышнего, а также

вызвать у него (человека) неиссякаемую тягу к общению и обращению к вере, Богу в дальнейшем (Аникушина 2008; Гусейнова 2019; Чулкова 2017). Для решения столь непростой задачи автор проповеди задействует определенный набор средств языка, оказывающих влияние на эмоционально-психологическое состояние реципиента.

Языковые средства репрезентации ценностного концепта «БОГ»

Отметим, что набор анализируемых языковых средств можно охарактеризовать и с точки зрения стилистики — при описании выразительных средств языка, рекуррентно используемых в проповеди (рис. 1), и с позиции морфологии — при определении частеречной принадлежности лексических единиц, участвующих в вербализации ценностной составляющей того или иного концепта (рис. 2). Комплексный подход к исследованию позволяет не только детально представить образ Господа в качестве ключевой ценностной доминанты религии, но и предоставляет возможность выявить эффективные способы речевого воздействия адресанта проповеди на потенциального адресата, озадаченного поиском истины и возможных ответов на имеющиеся у него вопросы. Весь диапазон стилистических и морфологических средств языка, актуализирующих ценностную сущность Всевышнего в контексте выборки по проповедям, наглядно показан на рисунках ниже.

Анализ фактического материала показал, что для моделирования ценностной природы Бога проповедник использует широкий диапазон выразительных средств, позволяющих священнослужителю экспрессивно и красочно описать уникальную природу Господа и тем самым воздействовать на эмоции и чувства потенциального адресата.

Согласно полученным данным, характеризуя Всевышнего как высшую ценность, проповедник зачастую задействует *эпитеты*, подчеркивающие особые свойства и выдающиеся качества Бога, способствующие в дальнейшем формированию у массового

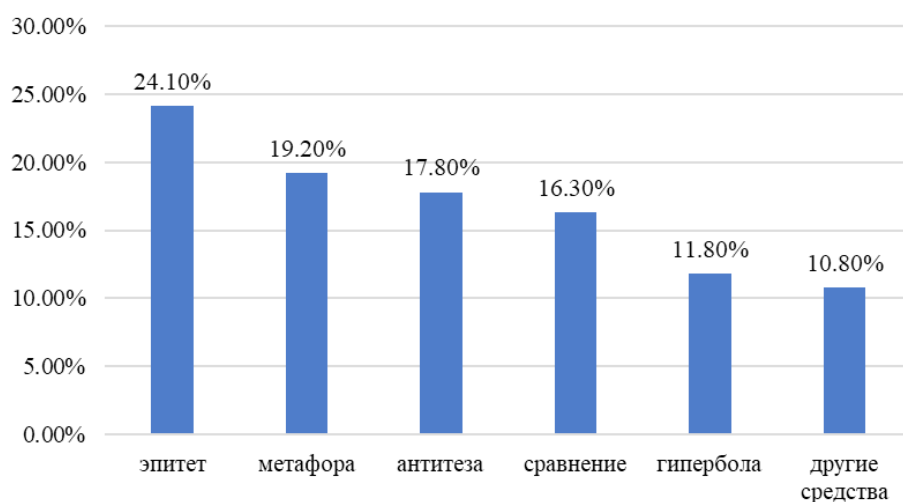


Рис. 1. Стилистические средства репрезентации ценностного концепта «БОГ»

Fig. 1. Stylistic means of representing the value concept 'God'

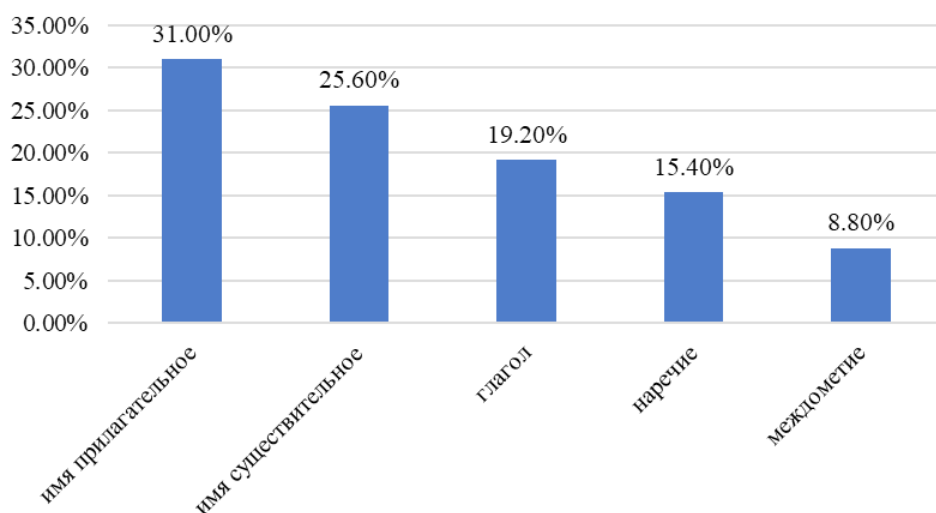


Рис. 2. Морфологические средства репрезентации ценностного концепта «БОГ»

Fig. 2. Morphological means of representing the value concept 'God'

адресата особого религиозного мировоззрения. Например:

1) *God has a perfect plan for our lives. And He wants to guide us into fulfilling it. The most blessed life that we can ever live on earth is one in which we fulfil that plan completely [God's Word and Prayer].*

В примере 1 фиксируем наличие экспрессивных эпитетов, определяющих последующие существительные (*perfect plan, the most*

blessed life), при помощи которых священнослужитель (автор проповеди) указывает на предназначение Господа, его миссию по спасению и сохранению каждого человека на Земле. Для актуализации заданной идеи проповедник частотно употребляет имена прилагательные в превосходной степени, что создает особый эмоциональный фон в проповеди и служит средством воздействия на аудиторию.

Помимо этого, одним из самых эффективных механизмов актуализации ценностного концепта «БОГ» является *метафора*, в основе которой — аналогия между Господом и определенной ценностью, значимой сущностью, предметом и т. д., например:

2) *Christ is on the throne; He is the KING* [God's Sovereignty];

3) *There was nothing unjust in this action of God's, for He is the sovereign Ruler of the universe* [God's Sovereignty].

В примерах 2 и 3 присутствуют метафоры, отождествляющие Бога с королем, восседающем на троне, правителем всей Вселенной, указывающие на особый статус и авторитет Всевышнего, на ценность его учения. Очевидно, что на семантическом уровне метафорическое значение в контексте и ценностную составляющую обсуждаемого концепта вербализуют лексемы *throne, KING*, выраженные именами существительными.

Следующий пример интересен с точки зрения лингвистического анализа, поскольку в нем представлены сразу несколько средств языка, воплощающих в тексте проповеди ценностный потенциал Бога:

4) *The wonderful thing about God however is that when we go to Him with our messed-up life at any time, He is still willing to rectify it. His is not a one-year guarantee! It's a life-long one! If you come to Him with your broken life, He will straighten it out. That's the wonderful thing about God — He is a loving Father. And it's very important that you know that the One Who is asking you to make a sanctuary for Him in your home is a loving Father. He is very, very interested in your lives, right from this very first day, and He wants you to be happy until the day that Jesus returns* [A Heavenly Home. The Home — a Sanctuary for God].

Согласно тексту, Бог — уникальная сущность, предоставляющая нам любовь и заботу, выступающая пожизненным гарантом безопасности, благополучия и счастья. Вербализаторами данных идей выступают как эмоционально-оценочная лексика — имена

прилагательные (*wonderful, loving, happy*), так и метафоры (*His is not a one-year guarantee! It's a life-long one!*), придающие дополнительную экспрессию контексту и используемые проповедником с целью оказания речевого воздействия на адресата.

Анализ материала выборки показал, что в номинации сущности Бога как главной ценности христианства немаловажное значение приобретает прием антитезы, основанный на контрасте двух противоположных идей, явлений, предметов, например:

5) *Jesus always overcame evil with good. The floods of the hatred of others could not quench the flaming fire of His love* [Living as Jesus Lived. Living in Love].

Отметим, что зачастую в контексте религиозных проповедей сопоставляются базовые понятия религии, например «Бог и Сатана», «добро и зло», «любовь и ненависть», что подтверждает и пример (5). Здесь встречаем случаи употребления антитезы, репрезентируемой лексемами-существительными *evil, good, hatred, love*, посредством которых автор проповеди расставляет необходимые акценты и привлекает внимание аудитории к значимым фрагментам информации.

Помимо этого, для создания ценностно значимого портрета Бога священнослужитель в процессе произнесения проповеди активно употребляет *сравнения*, базирующиеся на сопоставлении предметов, явлений, уже представляющих ценность для массового адресата и осознаваемых им таковыми, например:

6) *Like a mother, God serves and suffers for the sake of His children* [A Heavenly Home on Earth].

В приведенном примере присутствует эксплицитное сравнение, в соответствии с которым Бог уподобляется *матери* (*mother*), заботящейся о детях и страдающей ради них. Очевидно, что столь наглядное и эмоционально значимое сравнение отражает интенцию проповедника и его первостепенную задачу, заключающуюся в оказании воздействия на психологическое состояние, чувства и ощущения верующих

с призывом к следованию законов Господа, состраданию и любви к ближнему.

Возвышенный характер религиозных жанров коммуникации и их нацеленность на интенсификацию и эмоциональное усиление транслируемой информации объясняют наличие в проповедях *гиперболы*, выступающей эффективным механизмом воздействия на реципиента. Рассмотрим пример:

7) *Jesus did not consider His time His own. He gave Himself to people wholly. People in need could feed on Him, His time, His possessions, His everything* [Living as Jesus Lived. Living in Love].

Согласно тексту, Иисус полностью отдавал Себя людям, которые могли питаться Им, Его временем, Его имуществом, всем тем, что у Него было. Здесь наблюдаем преднамеренное усиление и преувеличение от самого Бога до всего того, чем он обладал. Полагаем, что данная тактика используется автором проповеди неслучайно, поскольку с ее помощью подчеркивается масштабность миссии Господа и ее бескорыстный характер.

Среди других стилистических приемов, не столь частотных, однако присутствующих в выборке, отметим *анафору*, подразумевающую использование повторяющихся единиц языка в начале нескольких предложений, например:

8) *No man on earth ever had a more important job to fulfil than Jesus. No man ever packed more useful labour into 3 years of public ministry* [Living as Jesus Lived. Living in Love].

В примере (8) повторяется начальная часть двух предложений *No man*, при помощи которой проповедник (священнослужитель) указывает на особую миссию и исключительность Бога, на его безграничное служение во благо всего человечества, т. е. на все то, что не сможет реализовать ни один смертный, живущий на нашей планете.

С точки зрения морфологии и частеречной репрезентации вербализаторов ценностного концепта «БОГ» подчеркнем, что для актуализации замысла автора сооб-

щения (проповедника) в пределах христианской проповеди рекуррентно употребляются различные средства языка (имена прилагательные, имена существительные, глаголы и т. д.).

Анализ материала выборки свидетельствует о весомой доли имен прилагательных в контексте моделирования сущности Бога как ценностной доминанты христианского учения. Отметим, что распространенность имен прилагательных в проповеди определяется облигаторной природой положительной оценки, применяемой для характеристики основного объекта обсуждения. Подобная тенденция, на наш взгляд, логична и оправдана, поскольку оценка со знаком (+) выступает неотъемлемым условием осознания ценности, принятия ее как по-настоящему значимой (Арутюнова 1988; Вольф 1985). Обратимся к примерам:

9) *This is the foundation for our faith — the conscious acknowledgement of God as our loving Father* [A Loving Father];

10) *Jesus Christ was the ONLY ONE in history to die for the sins of the human race. He is also the ONLY ONE to rise again from the dead. In these two matters He is unique* [Amazing Facts about the Final Judgment].

В данных примерах отмечаем употребление лексем положительной семантики *loving, unique*, при помощи которых проповедник описывает Бога и наделяет его столь притягательными для адресата характеристиками. Помимо этого, заслуживает внимания и отдельного упоминания комбинация ONLY ONE, выделяемая в тексте графически, что также соответствует интенции священнослужителя и сводится к привлечению внимания и оказанию морально-нравственного воздействия на адресата.

Не менее значимым языковым механизмом манифестации ценностной составляющей рассматриваемого концепта выступают имена существительные, зачастую являющиеся средством его метафорической репрезентации, например:

11) *A good hospital will have many departments to cater to the various needs of people.*

In the same way, the Body of Christ too has a variety of ministries and many spiritual gifts to help people. No church or group has all the gifts of the Spirit. But in the total body of Christ, they are all there [Balanced by the Body of Christ].

В примере (11) подчеркивается мысль о наличии особого дара, которым наделен Бог. Именно с помощью этого дара Господь, подобно целителю (врачу), трудящемуся в стенах медицинского учреждения (больницы), имеет возможность избавить каждого страждущего от имеющегося у него недуга вне зависимости от сложности и серьезности каждой конкретной ситуации. Здесь Всевышний отождествляется, с одной стороны, с подарком, а с другой — с врачом. Примечательно, что аналогия строится на признании и осознании Бога и его поступков как ценностно значимых и единственно правильных.

Мысль о том, что действия Господа, как и постулаты его учения, представляют истинную ценность для всех последователей христианства, уже звучала в работе. Исходя из этого, при номинации ценностного концепта «БОГ» проповедником рекуррентно используются глаголы, транслирующие реципиенту важные фрагменты информации относительно переживаемых субъектом (Богом) чувств, эмоций и ощущений. Рассмотрим пример:

12) *Jesus saw that people were far more important than things. He loved men so greatly that He identified completely with them, and made them feel wanted. He shared their burdens and had words of kindness for the downtrodden, and words of encouragement for those defeated in life's battles. Never would He consider any human being as worthless. They may be crude or coarse, but they were still people who needed to be redeemed [Living as Jesus Lived. Living in Love].*

Здесь отметим присутствие как глаголов чувственного восприятия (*saw, feel*), так и глаголов, передающих эмоции и желания (*loved* и т. д.), совместно реализующих в контексте проповеди интенцию автора про-

демонстрировать особое отношение Бога ко всем мирянам и указать на его безграничную и безусловную любовь, постоянное и неиссякаемое желание прийти на помощь каждому нуждающемуся. Очевидно, что семантикой лексических единиц типа *loved, feel wanted, kindness, encouragement, to be redeemed* осуществляется трансляция ценностных смыслов религии реципиентам (пастве), что коррелирует с целями и задачами жанра проповеди.

Наряду с описанными выше частеречными вербализаторами ценностного концепта «БОГ» отметим весомость наречий, подчеркивающих степень выраженности тех или иных свойств Всевышнего, а также характер его стараний и действий, направленных на благо человека, например:

13) *It would therefore be not only desirable but necessary for us to have someone beside us at such times whom we can trust fully, who knows the entire future [God's Plan for Your Life];*

14) *If only our eyes were opened to see the basis on which God gives us His approval, it would revolutionize our lives totally [Well-pleasing to the Father].*

В примерах 13 и 14 проповедник, рассуждая на тему религии и роли Бога в жизни каждого смертного, подчеркивает идею о том, что именно Господь является тем единственным, кому мы можем полностью доверять. Только Он (Иисус) знает все о будущем и имеет возможность повлиять на ход событий и существенно изменить нашу жизнь. Полагаем, что степень необходимого доверия и серьезность преобразований отражают соответствующие наречия *fully, totally*, задающие общий эмоциональный тон сообщения и воздействующие на массового адресата.

Наконец, при описании ведущей роли Господа и манифестации его ценности и значимости в жизни каждого верующего, а также для создания особого эмоционального фона в своем сообщении проповедник активно использует *междометия*, с помощью которых добивается в том числе

необходимого воздействия на адресата. Приведем примеры:

15) *Ah, beautiful. Yes, it's true! Some day there's going to be a most excellent reward [Christ the Most Excellent Standard];*

16) *Oh, you might be able to go to church, and you might be able to say all the right things... [Christ the Most Excellent Standard];*

17) *I tell you, you'll have an exciting life. You'll wonder what's coming next. You'll get up every morning and think, Wow! Where are we going? Another day! Glory, I wonder what I'm going to do today [Walking in the Overwhelming Presence of God].*

В приведенных примерах автор проповеди использует междометия, говоря о Божьем благословении и многочисленных наградах, ожидающих истинных верующих, регулярно посещающих церковь, знающих цену всему происходящему и радующихся каждому новому дню. Полагаем, что появление междометий в проповедях носит преднамеренный характер, нацелено на адресата и акцентирует высокую степень экспрессии и эмоциональное сближение с аудиторией, что актуально и значимо в коммуникации

священнослужителя (проповедника) с прихожанами.

Заключение

В пространстве религиозной коммуникации значимым и ценным представляется образ Бога как высшей сущности, определяющей бытие человека, регламентирующей его поведение и мысли, а также участвующей в формировании религиозного мировоззрения потенциальных последователей религиозного учения. Важным условием зарождения веры и осознания роли Господа и его ценности для всякого верующего служит положительная оценка и соответствующее отношение к религии и Богу. Для реализации целей и задач взаимодействия коммуникантов в сфере религии в рамках англоязычной религиозной проповеди рекуррентно используется ряд стилистических приемов и выразительных средств языка, с помощью которых проповедник характеризует Бога как ценностную доминанту христианского учения и, влияя на эмоции и чувства верующих, способствует распространению идей учения и приобщению масс к вере.

ИСТОЧНИКИ

A Heavenly Home on Earth [Online]. Available at: <https://www.sermonindex.net/modules/articles/index.php?view=article&aid=35574> (accessed 24.05.2024).

A Heavenly Home. The Home — a Sanctuary for God [Online]. Available at: <https://www.sermonindex.net/modules/articles/index.php?view=article&aid=35577> (accessed 24.05.2024).

A Loving Father [Online]. Available at: <https://www.sermonindex.net/modules/articles/index.php?view=article&aid=20652> (accessed 24.05.2024).

Amazing Facts about the Final Judgment [Online]. Available at: <https://www.sermonindex.net/modules/articles/index.php?view=article&aid=40351> (accessed 24.05.2024).

Balanced by the Body of Christ [Online]. Available at: <https://www.sermonindex.net/modules/articles/index.php?view=article&aid=23355> (accessed 24.05.2024).

Christ the Most Excellent Standard [Online]. Available at: <https://www.sermonindex.net/modules/articles/index.php?view=article&aid=23602> (accessed 24.05.2024).

God's Plan for Your Life [Online]. Available at: <https://www.sermonindex.net/modules/articles/index.php?view=article&aid=23370> (accessed 24.05.2024).

God's Sovereignty [Online]. Available at: <https://www.sermonindex.net/modules/articles/index.php?view=article&aid=20658> (accessed 24.05.2024).

God's Word and Prayer [Online]. Available at: <https://www.sermonindex.net/modules/articles/index.php?view=article&aid=40123> (accessed 24.05.2024).

Living as Jesus Lived. Living in Love [Online]. Available at: <https://www.sermonindex.net/modules/articles/index.php?view=article&aid=40189> (accessed 24.05.2024).

Walking in the Overwhelming Presence of God [Online]. Available at: <https://www.sermonindex.net/modules/articles/index.php?view=article&aid=2050> (accessed 24.05.2024).

Well-pleasing to the Father [Online]. Available at: <https://www.sermonindex.net/modules/articles/index.php?view=article&aid=23386> (accessed 24.05.2024).

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

- Алимурадов, О. А., Милетова, Е. В. (2015) Когнитивно-фреймовое моделирование категорий, вербализуемых в англоязычном религиозном дискурсе: категория оценки, репрезентируемая именами прилагательными. *Проблемы языкознания, теории языка и прикладной лингвистики*, т. 2, с. 159–25.
- Аникушина, М. В. (2008) Концепт «GOD» как базовое понятие современной христианской англоязычной проповеди. *Известия Российского государственного педагогического университета им. А. И. Герцена*, № 70-1, с. 36-40.
- Арутюнова, Н. Д. (1988) *Типы языковых значений: Оценка. Событие. Факт*. М.: Наука, 338 с.
- Баева, Л. В. (2003а) Аксиология буддийского мировоззрения. В кн.: *Буддийская культура и мировая цивилизация: материалы III Российской научной конференции*. Элиста: Изд-во КалмГУ, с. 33–39.
- Баева, Л. В. (2003b) *Ценностные основания индивидуального бытия: Опыт экзистенциальной аксиологии*. М.: Прометей; МПГУ, 240 с.
- Бобырева, Е. В. (2006) Содержательный план и концепты религиозного дискурса. *Научный вестник Воронежского государственного архитектурно-строительного университета. Серия: Современные лингвистические и методико-дидактические исследования*, № 6, с. 90–96.
- Болдырев, Н. Н. (2004) Концептуальное пространство когнитивной лингвистики. *Вопросы когнитивной лингвистики*, № 1. с. 18–36.
- Вежбицкая, А. (2011) *Семантические универсалии и базисные концепты*. М.: Языки славянских культур, 568 с.
- Вольф, Е. М. (1985) *Функциональная семантика оценки*. М.: Наука, 228 с.
- Голубева, Н. А. (2015) Императив как грамматическая прецедентная единица (на материале религиозного дискурса). *Вестник Московского государственного лингвистического университета. Гуманитарные науки*, № 20 (731), с. 195–207.
- Гусейнова, Э. Ш. (2019) Концепт «Бог» в английской языковой картине мира. *Современная наука: актуальные проблемы теории и практики. Серия: Гуманитарные науки*, № 9, с. 132–136.
- Козлова, Е. А., Грещицкая, М. В. (2023) Концепт ВЕРА и религиозный дискурс: влияние медиа. *Филологические науки. Вопросы теории и практики*, т. 16, № 1, с. 285–290. <https://doi.org/10.30853/phil20230011>
- Лешкова, Н. В. (2022) Религия и язык как формы отражения общественного мировоззрения. *Восточнославянская филология. Языкознание*, № 15 (41), с. 62–71.
- Литвишко, О. М., Милетова, Е. В. (2019) Религиозный дискурс как аксиологически маркированное пространство (на материале русского и английского языков). *Вестник Пермского национального исследовательского политехнического университета. Проблемы языкознания и педагогики*, № 2, с. 65–72. <https://doi.org/10.15593/2224-9389/2019.2.6>
- Макарова, А. С. (2022) Языковые и стилистические особенности православной медиапроповеди. *Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Теория языка. Семиотика. Семантика*, т. 13, № 4, с. 1044–1061. <https://doi.org/10.22363/2313-2299-2022-13-4-1044-1061>
- Малафеев, А. Ю. (2013) Современная православная проповедь и общественная лекция: лексика и прагматика. *Вестник Сургутского государственного педагогического университета*, № 5 (26), с. 37–42.
- Милетова, Е. В. (2018) Аксиология религии и траурный этикет: аспект оценки в тексте некролога (на материале английского языка). *Филология и человек*, № 4, с. 113–124.
- Мирсаитова, Л. В. (2020) Концепт «Бог» и способы его вербализации в религиозном дискурсе. *Глобальный научный потенциал*, № 5 (110), с. 131–134.
- Патюкова, Р. В. (2010) Концепт «бог»: дискурсологический аспект сферы публичности. *В мире научных открытий*, № 4-6 (10), с. 83–85.
- Прохватилова, О. А. (2019) Аксиологический потенциал современной православной миссионерской проповеди. В кн.: *Аксиологические аспекты современных филологических исследований: тезисы докладов Международной научной конференции*. Екатеринбург: Ажур, с. 47–48.
- Сергеева, Е. В. (2013) *Бог и человек в русском религиозно-философском дискурсе*. М.: Директ-Медиа, 250 с.

Томберг, О. В. (2019) Ценностный аспект речевого портрета Бога в древнеанглийской поэтической лингвокультуре. *Современная наука: актуальные проблемы теории и практики. Серия: Гуманитарные науки*, № 3, с. 195–200.

Чулкова, Е. А. (2017) Образ Бога в древнегерманской картине мира (на материале древнеисландских и древнеанглийских текстов). *Вестник Пермского университета. Российская и зарубежная филология*, т. 9, № 4, с. 94–102.

Alimuradov, O. A. (2008) Some semantic aspects of “Result”: A concept-centered approach. In: *Collected Papers of the II International Linguistics Conference*. Newcastle; London: Cambridge Scholars Publ., pp. 70–77.

Killinger, J. (1996) *Fundamentals of Preaching*. Minneapolis: Fortress Press, 223 p.

Razzaq, N. (2023) Language and religious discourse: An analysis of the linguistic features and persuasive strategies in Islamic Sermons. *IQAN*, no. 5 (2), pp. 17–34. <https://doi.org/10.36755/iqan.v5i02.427>

Richards, W. A. (2016) *Sacred knowledge: Psychedelics and religious experiences*. New York: Columbia University Press, 280 p.

SOURCES

A Heavenly Home on Earth [Online]. Available at: <https://www.sermonindex.net/modules/articles/index.php?view=article&aid=35574> (accessed 24.05.2024).

A Heavenly Home. The Home — a Sanctuary for God [Online]. Available at: <https://www.sermonindex.net/modules/articles/index.php?view=article&aid=35577> (accessed 24.05.2024).

A Loving Father [Online]. Available at: <https://www.sermonindex.net/modules/articles/index.php?view=article&aid=20652> (accessed 24.05.2024).

Amazing Facts about the Final Judgment [Online]. Available at: <https://www.sermonindex.net/modules/articles/index.php?view=article&aid=40351> (accessed 24.05.2024).

Balanced by the Body of Christ [Online]. Available at: <https://www.sermonindex.net/modules/articles/index.php?view=article&aid=23355> (accessed 24.05.2024).

Christ the Most Excellent Standard [Online]. Available at: <https://www.sermonindex.net/modules/articles/index.php?view=article&aid=23602> (accessed 24.05.2024).

God's Plan for Your Life [Online]. Available at: <https://www.sermonindex.net/modules/articles/index.php?view=article&aid=23370> (accessed 24.05.2024).

God's Sovereignty [Online]. Available at: <https://www.sermonindex.net/modules/articles/index.php?view=article&aid=20658> (accessed 24.05.2024).

God's Word and Prayer [Online]. Available at: <https://www.sermonindex.net/modules/articles/index.php?view=article&aid=40123> (accessed 24.05.2024).

Living as Jesus Lived. Living in Love [Online]. Available at: <https://www.sermonindex.net/modules/articles/index.php?view=article&aid=40189> (accessed 24.05.2024).

Walking in the Overwhelming Presence of God [Online]. Available at: <https://www.sermonindex.net/modules/articles/index.php?view=article&aid=2050> (accessed 24.05.2024).

Well-pleasing to the Father [Online]. Available at: <https://www.sermonindex.net/modules/articles/index.php?view=article&aid=23386> (accessed 24.05.2024).

REFERENCES

Alimuradov, O. A., Miletova, E. V. (2015) Kognitivno-frejmovoe modelirovanie kategorij, verbalizuemykh v angloyazychnom religioznom diskurse: kategoriya otsenki, reprezentiruemaya imenami prilagatel'nyimi. *Problemy yazykoznanija, teorii yazyka i prikladnoj lingvistiki*, t. 2, s. 159–25.

Anikushina, M. V. (2008) Kontsept “GOD” kak bazovoe ponyatie sovremennoj khristianskoj angloyazychnoj propovedi. *Izvestiya Rossijskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta im. A. I. Gertsena*, № 70-1, s. 36–40.

Arutyunova, N. D. (1988) *Tipy yazykovykh znachenij: Otsenka. Sobytie. Fakt*. M.: Nauka, 338 s.

Baeva, L. V. (2003a) Aksiologiya buddijskogo mirovozzreniya. V kn.: *Buddijskaya kul'tura i mirovaya tsivilizatsiya: materialy III Rossijskoj nauchnoj konferentsii*. Elista: Izd-vo KalmGU, s. 33–39.

- Baeva, L. V. (2003b) *Tsennostnye osnovaniya individual'nogo bytiya: Opyt ekzistentsial'noj aksiologii*. M.: Prometej; MPGU, 240 s.
- Bobyreva, E. V. (2006) Soderzhatel'nyj plan i kontsepty religioznogo diskursa. *Nauchnyj vestnik Voronezhskogo gosudarstvennogo arkhitekturno-stroitel'nogo universiteta. Seriya: Sovremennye lingvisticheskie i metodiko-didakticheskie issledovaniya*, № 6, s. 90–96.
- Boldyrev, N. N. (2004) Kontseptual'noe prostranstvo kognitivnoj lingvistiki. *Voprosy kognitivnoj lingvistiki*, № 1. s. 18–36.
- Vezhbitskaya, A. (2011) Semanticheskie universalii i bazisnye kontsepty. M.: *Yazyki slavyanskikh kul'tur*, 568 s.
- Vol'f, E. M. (1985) *Funktional'naya semantika otsenki*. M.: Nauka, 228 s.
- Golubeva, N. A. (2015) Imperativ kak grammaticheskaya pretsedentnaya edinita (na materiale religioznogo diskursa). *Vestnik Moskovskogo gosudarstvennogo lingvisticheskogo universiteta. Gumanitarnye nauki*, № 20 (731), s. 195–207.
- Gusejnova, E. Sh. (2019) Kontsept “Bog” v anglijskoj yazykovej kartine mira. *Sovremennaya nauka: aktual'nye problemy teorii i praktiki. Seriya: Gumanitarnye nauki*, № 9, s. 132–136.
- Kozlova, E. A., Gremitskaya, M. V. (2023) Kontsept VERA i religioznyj diskurs: vliyanie media. *Filologicheskie nauki. Voprosy teorii i praktiki*, t. 16, № 1, s. 285–290. <https://doi.org/10.30853/phil20230011>
- Leshkova, N. V. (2022) Religiya i yazyk kak formy otrazheniya obshchestvennogo mirovozzreniya. *Vostochnoslavyanskaya filologiya. Yazykoznanie*, № 15 (41), s. 62–71.
- Litvishko, O. M., Miletova, E. V. (2019) Religioznyj diskurs kak aksiologicheski markirovannoe prostranstvo (na materiale russkogo i anglijskogo yazykov). *Vestnik Permskogo natsional'nogo issledovatel'skogo politekhnicheskogo universiteta. Problemy yazykoznanija i pedagogiki*, № 2, s. 65–72. <https://doi.org/10.15593/2224-9389/2019.2.6>
- Makarova, A. S. (2022) Yazykovye i stilisticheskie osobennosti pravoslavnoj mediapropovedi. *Vestnik Rossijskogo universiteta družby narodov. Seriya: Teoriya yazyka. Semiotika. Semantika*, t. 13, № 4, s. 1044–1061. <https://doi.org/10.22363/2313-2299-2022-13-4-1044-1061>
- Malafeev, A. Yu. (2013) Sovremennaya pravoslavnaya propoved' i obshchestvennaya lektsiya: leksika i pragmatika. *Vestnik Surgut'skogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta*, № 5 (26), s. 37–42.
- Miletova, E. V. (2018) Aksiologiya religii i traurnyj etiket: aspekt otsenki v tekste nekrologa (na materiale anglijskogo yazyka). *Filologiya i chelovek*, № 4, s. 113–124.
- Mirsaitova, L. V. (2020) Kontsept “Bog” i sposoby ego verbalizatsii v religioznom diskurse. *Global'nyj nauchnyj potentsial*, № 5 (110), s. 131–134.
- Patyukova, R. V. (2010) Kontsept “bog”: diskursologicheskij aspekt sfery publichnosti. *V mire nauchnykh otkrytij*, № 4-6 (10), s. 83–85.
- Prokhvatilova, O. A. (2019) Aksiologicheskij potentsial sovremennoj pravoslavnoj missionerskoj propovedi. V kn.: *Aksiologicheskie aspekty sovremennykh filologicheskikh issledovanij: tezisy dokladov Mezhdunarodnoj nauchnoj konferentsii*. Ekaterinburg: Azhur, s. 47–48.
- Sergeeva, E. V. (2013) *Bog i chelovek v russkom religiozno-filosofskom diskurse*. M.: Direkt-Media, 250 s.
- Tomberg, O. V. (2019) Tsennostnyj aspekt rechevogo portreta Boga v drevneanglijskoj poeticheskoj lingvokul'ture. *Sovremennaya nauka: aktual'nye problemy teorii i praktiki. Seriya: Gumanitarnye nauki*, № 3, s. 195–200.
- Chulkova, E. A. (2017) Obraz Boga v drevnegermanskoj kartine mira (na materiale drevneislandskikh i drevneanglijskikh tekstov). *Vestnik Permskogo universiteta. Rossijskaya i zarubezhnaya filologiya*, t. 9, № 4, s. 94–102.
- Alimuradov, O. A. (2008) Some semantic aspects of “Result”: A concept-centered approach. In: *Collected Papers of the II International Linguistics Conference*. Newcastle; London: Cambridge Scholars Publ., pp. 70–77.
- Killinger, J. (1996) *Fundamentals of Preaching*. Minneapolis: Fortress Press, 223 p.
- Razzaq, N. (2023) Language and religious discourse: An analysis of the linguistic features and persuasive strategies in Islamic Sermons. *IQĀN*, no. 5 (2), pp. 17–34. <https://doi.org/10.36755/iqan.v5i02.427>
- Richards, W. A. (2016) *Sacred knowledge: Psychedelics and religious experiences*. New York: Columbia University Press, 280 p.

СВЕДЕНИЯ ОБ АВТОРЕ

МИЛЕТОВА Екатерина Владимировна — *Ekaterina V. Miletova*

Пятигорский государственный университет, Пятигорск, Россия

Pyatigorsk State University, Pyatigorsk, Russia

SPIN-код: [3925-6270](#), ORCID: [0000-0001-8599-2579](#), e-mail: katemiletova@rambler.ru

Кандидат филологических наук, доцент, доцент кафедры английского языка и профессиональной коммуникации.

Поступила в редакцию: 17 июня 2024.

Прошла рецензирование: 4 июля 2024.

Принята к печати: 1 октября 2024.